

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2040/2005

ze dne 14. prosince 2005,

kterým se stanoví prováděcí pravidla v odvětví vepřového masa k režimu dovozu stanovenému v rámci evropských dohod s Bulharskem a Rumunskem

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (EHS) č. 2759/75 ze dne 29. října 1975 o společné organizaci trhu s vepřovým masem⁽¹⁾, a zejména na čl. 8 odst. 2 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Protokoly schválené rozhodnutím Rady 2003/286/ES ze dne 8. dubna 2003 o uzavření protokolu, kterým se upravují obchodní aspekty Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou na straně druhé s ohledem na závěry jednání mezi stranami o nových vzájemných koncesích pro zemědělské produkty⁽²⁾, a rozhodnutím Rady 2003/18/ES ze dne 19. prosince 2002 o uzavření protokolu, kterým se upravují obchodní aspekty Evropské dohody zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé s ohledem na závěry jednání mezi stranami o nových vzájemných koncesích pro zemědělské produkty⁽³⁾, stanoví koncese, pokud jde o dovoz určitých produktů v odvětví vepřového masa v rámci celních kvót otevřených podle těchto dohod.

(2) Rozhodnutí Rady a Komise 2005/430/ES, Euratom ze dne 18. dubna 2005 o uzavření dodatkového protokolu k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Bulharskou republikou na straně druhé s ohledem na přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii⁽⁴⁾ a rozhodnutí Rady a Komise 2005/431/ES, Euratom ze dne 25. dubna 2005

o uzavření dodatkového protokolu k Evropské dohodě zakládající přidružení mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy na jedné straně a Rumunskem na straně druhé s ohledem na přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyprské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky k Evropské unii⁽⁵⁾ stanoví dodatečné koncese v odvětví vepřového masa.

(3) Je třeba zajistit správu režimu prostřednictvím dovozních licencí a stanovit způsob předkládání žádostí a údaje, které by měly být obsaženy v žádostech a licencích podle nařízení Komise (ES) č. 1291/2000 ze dne 9. června 2000, kterým se stanoví společná prováděcí pravidla k režimu dovozních a vývozních licencí a osvědčení o stanovení náhrady předem pro zemědělské produkty⁽⁶⁾.

(4) Licence se mohou přidělovat až po lhůtě na zvážení žádosti, případně s použitím jednotné procentní sazby.

(5) K zajištění řádné správy množství by mělo být datum pozbytí platnosti licencí stanoveno na konec každého kvótového roku.

(6) K zajištění řádné správy režimu by měla být pro dovozní licence stanovena jistota v rámci uvedeného režimu. Vzhledem k riziku spekulace spojenému s režimem v odvětví vepřového masa je třeba podřídit přístup hospodářských subjektů k uvedenému režimu dodržování přesných podmínek.

(7) V zájmu zabezpečení řádné správy tohoto režimu je třeba, aby členské státy poskytovaly Komisi přesné informace o skutečně dovezených množstvích. V zájmu jasnosti je třeba použít jednotný formulář pro sdělování množství mezi členskými státy a Komisí.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 282, 1.11.1975, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1913/2005 (Úř. věst. L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Úř. věst. L 102, 24.4.2003, s. 60.

⁽³⁾ Úř. věst. L 8, 14.1.2003, s. 18.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 155, 17.6.2005, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 155, 17.6.2005, s. 26.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 152, 24.6.2000, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1856/2005 (Úř. věst. L 297, 15.11.2005, s. 7).

(8) Ve snaze zajistit plynulý přechod na nová ustanovení a zejména zajistit, aby se na dovozy produktů s pořadovými čísly 09.4752 a 09.4756 dovezených na základě licencí používaných od 1. července 2005 v rámci dodatkových protokolů vztahovalo snížení na 0 % celních sazeb, je třeba stanovit vrácení přebytečných částek za podmínek stanovených nařízením Rady (EHS) č. 2913/92 ze dne 12. října 1992, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽¹⁾ a nařízením Komise (EHS) č. 2454/93 ze dne 2. července 1993, kterým se provádí nařízení Rady (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství⁽²⁾.

(9) Nařízení Komise (ES) č. 1898/97 ze dne 29. září 1997, kterým se stanoví prováděcí pravidla v odvětví vepřového masa k režimu stanovenému v rámci evropských dohod s Bulharskem, Českou republikou, Slovenskem, Rumunskem, Polskou republikou a Maďarskou republikou⁽³⁾, se po přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska k Evropské unii týká pouze Bulharska a Rumunska. Proto je třeba zrušit nařízení (ES) č. 1898/97 a přijmout nové nařízení, kterým se stanoví prováděcí pravidla pro obchodní aspekty evropských dohod v odvětví vepřového masa s těmito dvěma zeměmi.

(10) Roční množství k dovozu jsou stanovena na období, která začínají dne 1. července.

(11) Dodatkové protokoly k evropským dohodám s Bulharskem a Rumunskem vstupují v platnost prvního dne měsíce následujícího po měsíci, v němž byla uložena poslední listina o přijetí.

(12) Pro Bulharsko je dnem vstupu v platnost dodatkového protokolu k evropské dohodě 1. červenec 2005. Mělo by se proto stanovit, že se toto nařízení použije pro Bulharsko od tohoto data.

(13) Pro Rumunsko je dnem vstupu v platnost dodatkového protokolu k evropské dohodě 1. srpen 2005. Mělo by se proto stanovit, že se toto nařízení použije pro Rumunsko od tohoto data.

(14) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro vepřové maso,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Veškerý dovoz produktů pořadových čísel 09.4671, 09.4752 a 09.4756 uvedených v příloze I tohoto nařízení z Bulharska nebo Rumunska do Společenství, který se provádí v rámci režimu stanoveného rozhodnutím 2003/286/ES a 2005/430/ES a rozhodnutím 2003/18/ES a 2005/431/ES, podléhá předložení dovozní licence.

Roční množství produktů, na které se vztahuje uvedený režim a procentní sazba, o níž se snižuje clo stanovené společným celním sazebníkem, jsou u každé celní kvóty, jejíž číslo je uvedeno v příloze I, stanovena v uvedené příloze.

Článek 2

Roční množství stanovená v článku 1 jsou rozdělena na čtyři období takto:

a) 25 % v období od 1. července do 30. září,

b) 25 % v období od 1. října do 31. prosince,

c) 25 % v období od 1. ledna do 31. března,

d) 25 % v období od 1. dubna do 30. června.

Článek 3

1. Žádost o dovozní licenci může být předložena pouze fyzickou nebo právnickou osobou, která v době podání žádosti může ke spokojenosti příslušných orgánů členských států prokázat, že vykonává obchodní činnost se třetími zeměmi v odvětví vepřového masa po dobu alespoň dvanácti měsíců.

Z režimu podle článku 1 jsou však vyloučena maloobchodní zařízení nebo restaurace prodávající své produkty konečným spotřebitelům.

2. Na žádosti o licenci smí být uvedeno pouze jedno z pořadových čísel podle přílohy I.

Žádost o licenci se může vztahovat na několik produktů různých kódů kombinované nomenklatury pocházejících pouze z jedné země. V takovém případě musí být všechny kódy kombinované nomenklatury a jejich označení uvedeny v kolonce 15 a 16 žádosti.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 302, 19.10.1992, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 648/2005 (Úř. věst. L 117, 4.5.2005, s. 13).

⁽²⁾ Úř. věst. L 253, 11.10.1993, s. 1. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 883/2005 (Úř. věst. L 148, 11.6.2005, s. 5).

⁽³⁾ Úř. věst. L 267, 30.9.1997, s. 58. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 1467/2003 (Úř. věst. L 210, 20.8.2003, s. 11).

Žádost o licenci se musí týkat alespoň jedné tuny a maximálně 25 % množství, které je k dispozici pro příslušné pořadové číslo v jednom z období uvedených v článku 2.

3. V kolonce 8 žádosti o licenci a licence musí být uvedena země původu. Licence je platná pouze pro dovoz produktů pocházejících z uvedené země.

4. Kolonka 20 žádosti o licenci a licence musí obsahovat jeden z údajů uvedených v příloze II.

5. Kolonka 24 licence musí obsahovat jeden z údajů uvedených v příloze III.

Článek 4

1. Žádost o licenci musí být podána během prvních sedmi dnů měsíce předcházejícího každému období uvedenému v článku 2.

2. Žádost o licenci je přípustná pouze tehdy, pokud žadatel písemně prohlásí, že nepodal a že se zavazuje nepodat pro běžné období podle článku 2 a na produkty stejného pořadového čísla žádnou další žádost v členském státě, ve kterém svoji žádost podává, ani v žádném jiném členském státě. Pokud žadatel podá více než jednu žádost týkající se produktů stejného pořadového čísla, není přípustná žádná z jeho žádostí.

3. Členské státy sdělí Komisi třetí pracovní den po skončení období pro podávání žádostí informace o žádostech podaných na každý z produktů spadajících pod příslušná pořadová čísla. Toto sdělení obsahuje seznam žadatelů a výpis množství požadovaných pro každé pořadové číslo.

Všechna sdělení se předávají elektronickou poštou nebo faxem podle vzoru uvedeného v příloze IV v případě, že nebyla podána žádná žádost, a podle vzorů uvedených v přílohách IV a V v případě, že byly žádosti podány.

Článek 5

1. Komise rozhodne v nejkratší možné době, v jakém rozsahu lze vyhovět žádostem o licence.

Pokud je celkové požadované množství menší než množství, jež je k dispozici, určí Komise zbývající množství, které se doplní k množství, jež je k dispozici pro následující období podle článku 2.

Pokud je celkové požadované množství menší než množství, jež je k dispozici, určí Komise zbývající množství, které se doplní k množství, jež je k dispozici pro následující období podle článku 2.

2. V souladu s odstavcem 1 se licence vydávají co nejdříve po rozhodnutí Komise.

3. Vydané licence jsou platné na celém území Společenství.

Článek 6

Členské státy sdělí Komisi před uplynutím čtvrtého měsíce následujícího po každém ročním období podle přílohy I množství skutečně dovezená během uvedeného období podle tohoto nařízení.

Oznámení, včetně oznámení o tom, že nebylo dovezeno žádné množství, se podávají podle vzoru uvedeného v příloze VI.

Článek 7

1. Podle čl. 23 odst. 2 nařízení (ES) č. 1291/2000 činí doba platnosti dovozních licencí 150 dní ode dne jejich skutečného vydání.

Jejich platnost však uplyne 30. června roku, během kterého byly vydány.

2. Dovozní licence vydané na základě tohoto nařízení jsou nepřenosné.

Článek 8

K žádostem o dovozní licence je přiložena jistota ve výši 20 EUR na každých 100 kilogramů.

Článek 9

Ustanovení nařízení (ES) č. 1291/2000 se použijí, nestanoví-li toto nařízení jinak.

Odchylně od čl. 8 odst. 4 nařízení (ES) č. 1291/2000 však nesmí množství dovážené podle tohoto nařízení překročit množství uvedená v kolonkách 17 a 18 dovozní licence. Za tímto účelem se do kolonky 19 uvedené licence zapíše číslice „0“.

Článek 10

Pravidle původu použitelná na dovozy uskutečněné v rámci tohoto nařízení jsou stanovena v protokolu č. 4 evropské dohody s Bulharskem a protokolu č. 4 evropské dohody s Rumunskem.

Článek 11

Částky cla překračující částku odpovídající zákonnému clu, jež byly zaúčtovány ode dne 1. července 2005, se nahrazují nebo vrací.

Za tímto účelem se zainteresované hospodářské subjekty vyzývají, aby podaly žádosti podle článku 236 nařízení (EHS) č. 2913/92, kterým se vydává celní kodex Společenství, a podle příslušných prováděcích ustanovení v nařízení (EHS) č. 2454/93.

Článek 12

Nařízení (ES) č. 1898/97 se zrušuje s účinkem ode dne 1. července 2005.

Pro dovozy z Rumunska se však použije až do 31. července 2005.

Licence vydané podle nařízení (ES) č. 1898/97, které mají být použity během období od 1. července 2005 do 30. září 2005, období od 1. října 2005 do 31. prosince 2005 a období od 1. ledna 2006 do 31. března 2006, jsou podle tohoto nařízení platné pro stejné období.

Množství stanovená pro období od 1. července 2005 do 30. září 2005, období od 1. října 2005 do 31. prosince 2005 a období od 1. ledna 2006 do 31. března 2006 podle tohoto nařízení, která nebyla přidělena podle nařízení (ES) č. 1898/97 se přidají k množství, které je k dispozici pro období od 1. dubna 2006 do 30. června 2006.

Článek 13

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se od 1. července 2005 pro dovozy z Bulharska.

Použije se od 1. srpna 2005 pro dovozy z Rumunska.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 14. prosince 2005.

Za Komisi

Mariann FISCHER BOEL

členka Komise

PŘÍLOHA I

A. PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ Z BULHARSKA

Pořadové číslo	Kód KN	Popis ⁽¹⁾	Odpovídající celní sazba (% z MFN)	Roční množství od 1.7.2005 do 30.6.2006 (v tunách)	Roční zvýšení od 1.7.2006 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
09.4671	ex 0203	Vepřové maso z domácích prasat čerstvé, chlazené nebo zmrazené	Výjimka	4 400	500	(2) (3)
	0210 11	Vepřové maso solené nebo ve slaném nálevu, sušené nebo uzené				
	0210 12					
	0210 19					
	1601 00	Uzenky, salámy a podobné výrobky				
	1602 41	Přípravky a konzervy z masa, drobů nebo krve z prasat				
	1602 42					
	1602 49					

B. PRODUKTY POCHÁZEJÍCÍ Z RUMUNSKA

Pořadové číslo	Kód KN	Popis ⁽¹⁾	Odpovídající celní sazba (% z MFN)	Roční množství od 1.7.2005 do 30.6.2006 (v tunách)	Roční zvýšení od 1.7.2006 (v tunách)	Zvláštní ustanovení
09.4752	1602 41 10	Konzervy z masa domácích prasat	Výjimka	2 125	0	
	1602 42 10					
	1602 49 11					
	1602 49 13					
	1602 49 15					
	1602 49 19					
	1602 49 30					
	1602 49 50					
09.4756	ex 0203	Vepřové maso z domácích prasat čerstvé, chlazené nebo zmrazené	Výjimka	15 625	0	(3)
	0210 11	Vepřové maso solené nebo ve slaném nálevu, sušené nebo uzené				
	0210 12					
	0210 19					

(1) Odchylně od pravidel pro výklad kombinované nomenklatury se popis produktů považuje pouze za orientační a působnost preferenčního režimu je pro účely této přílohy určena rozsahem kódů KN. Je-li před kódem KN uvedeno „ex“, je působnost preferenčních opatření určena současně rozsahem kódu KN a odpovídajícím popisem.

(2) Tato koncese se použije pouze u produktů, na které se nevztahuje žádný druh vývozní subvence.

(3) S výjimkou panenské svíčkové, která je uváděna samostatně.

PŘÍLOHA II

Údaje podle čl. 3 odst. 4

— španělsky:	Reglamento (CE) n° 2040/2005
— česky:	Nariadení (ES) č. 2040/2005
— dánsky:	Forordning (EF) nr. 2040/2005
— německy:	Verordnung (EG) Nr. 2040/2005
— estonsky:	Määrus (EÜ) nr 2040/2005
— řecky:	Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2040/2005
— anglicky:	Regulation (EC) No 2040/2005
— francouzsky:	Règlement (CE) n° 2040/2005
— italsky:	Regolamento (CE) n. 2040/2005
— lotyšsky:	Regula (EK) Nr. 2040/2005
— litevsky:	Reglamentas (EB) Nr. 2040/2005
— maďarsky:	2040/2005/EK rendelet
— maltsky:	Regolament (KE) Nru 2040/2005
— nizozemsky:	Verordening (EG) nr. 2040/2005
— polsky:	Rozporządzenie (WE) nr 2040/2005
— portugalsky:	Regulamento (CE) n.º 2040/2005
— slovensky:	Nariadenie (ES) č. 2040/2005
— slovinsky:	Uredba (ES) št. 2040/2005
— finsky:	Asetus (EY) N:o 2040/2005
— švédsky:	Förordning (EG) nr 2040/2005

PŘÍLOHA III

Údaje podle čl. 3 odst. 5

- *španělsky*: Reducción del derecho de aduana en virtud del Reglamento (CE) n° 2040/2005
- *česky*: Snížení cla stanovené nařízením (ES) č. 2040/2005
- *dánsky*: Nedsættelse af importafgiften jf. forordning (EF) nr. 2040/2005
- *německy*: Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr. 2040/2005
- *estonsky*: Tollimaksu vähendamise vasatavalt määrusele (EÜ) nr 2040/2005
- *řecky*: Μείωση του δασμού όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2040/2005
- *anglicky*: Customs duty reduction as provided for in Regulation (EC) No 2040/2005
- *francouzsky*: Réduction du droit de douane comme prévu au règlement (CE) n° 2040/2005
- *italsky*: Riduzione del dazio doganale a norma del regolamento (CE) n. 2040/2005
- *lotyšsky*: Regulā (EK) Nr. 2040/2005 paredzētais muitas nodokļa pazeminājums
- *litevsky*: Reglamente (EB) Nr. 2040/2005 numatytas muito sumažinimas
- *maďarsky*: Csökkentett vám az 2040/2005/EK rendeletnek megfelelően
- *maltsky*: Tnaqqis tad-dazju tad-Dwana kif ipprovdut fir-Regolament (KE) Nru 2040/2005
- *nizozemsky*: Douanerecht verlaagd overeenkomstig Verordening (EG) nr. 2040/2005
- *polsky*: Obniżka cla przewidziana w rozporządzeniu (WE) nr 2040/2005
- *portugalsky*: Redução do direito aduaneiro conforme previsto no Regulamento (CE) n.º 2040/2005
- *slovensky*: Zníženie cla v zmysle nariadenia (ES) č. 2040/2005
- *slovinsky*: Znižanje carin, kakor je predvideno v Uredbi (ES) št. 2040/2005
- *finsky*: Tullialennus, josta on säädetty asetuksessa (EY) N:o 2040/2005
- *švédsky*: Nedsättning av tullavgiften enligt förordning (EG) nr 2040/2005

PŘÍLOHA IV

Provádění nařízení (ES) č. 2040/2005

EVROPSKÁ KOMISE

Adresát: GŘ AGRI/D/2 – e-mail: AGRI-IMP-PORK@cec.eu.int nebo fax: +32 2 2921739

Žádost o dovozní licence	Datum	Období
--------------------------	-------	--------

Členský stát:

Odesílatel:

Kontaktní osoba:

Telefon:

Fax:

Pořadové číslo	Požadované množství
09.4671	
09.4752	
09.4756	

PŘÍLOHA V

Provádění nařízení (ES) č. 2040/2005

EVROPSKÁ KOMISE

Adresát: GŘ AGRI/D/2 – e-mail: AGRI-IMP-PORK@cec.eu.int nebo fax: +32 2 2921739

Žádost o dovozní licence	Datum	Období
--------------------------	-------	--------

Členský stát:

(v tunách)

Pořadové číslo	Kód KN	Žadatel (jméno a adresa)	Množství	Země původu
09.4671				
		Celkem		

(v tunách)

Pořadové číslo	Kód KN	Žadatel (jméno a adresa)	Množství	Země původu
09.4752				
		Celkem		

(v tunách)

Pořadové číslo	Kód KN	Žadatel (jméno a adresa)	Množství	Země původu
09.4756				
		Celkem		

PŘÍLOHA VI

Oznámení o skutečně dovezených množstvích

Členský stát:

Použití čl. 6 druhého pododstavce nařízení (ES) č. 2040/2005

Skutečně dovezená množství produktu:

EVROPSKÁ KOMISE

Adresát: GŘ AGRI/D/2 – e-mail: AGRI-IMP-PORK@cec.eu.int nebo fax: +32 2 2921739

Pořadové číslo	Skutečně dovezené množství	Země původu